



PRAKTICKÝ RÁDCE

Na co nezapomenout na cestě ke vzdělání v ČR
Dvojazyčné listy k nejčastějším situacím v oblasti vzdělávání migrantů

CONSEJOS PRÁCTICOS:

qué no olvidar en el camino de la educación en chequia

hojas bilingües sobre las situaciones más frecuentes en el ámbito de la formación de migrantes



(CZE)  (ESP) 

La organización META o.p.s. ha preparado unas clarificadoras **hojas con información práctica sobre las situaciones más frecuentes** en el ámbito de la **educación de los migrantes en Chequia**. Los textos son siempre en checo y en la página de al lado en otro idioma: **inglés, ruso, vietnamita, árabe y español**. De este modo pueden servir al mismo tiempo a padres de alumnos y sus educadores, trabajadores sociales, asesores, funcionarios públicos, otras personas que les ayudan o simplemente a cualquiera que se interese por estas cuestiones.

Es un hecho que las leyes, normativas y la práctica en la esfera de la formación, al igual que todo lo que nos rodea, cambian a lo largo del tiempo. Es por ello que en vez de una publicación clásica hemos elegido un formato flexible y fácil de actualizar. Reconocerá si nuestros materiales incluyen los últimos cambios en legislación de educación por la fecha anotada en cada hoja.

Si encuentra alguna información poco clara, no actual o algún error, o si desea información sobre otros temas, contacte con nosotros por email a poradenstvi@meta-ops.cz o por teléfono al número 777 756 858.

Todos los materiales son propiedad de META, o.p.s. Su copia y difusión se permite solo en su aspecto original, y las citas únicamente si incluyen la fuente de donde provienen.

Esperamos que estos materiales le sean de utilidad.

El equipo de META.

Consejo 1: Los documentos en PDF no siempre se ven correctamente en la forma online. Por ello recomendamos bajarlos y guardarlos en su ordenador antes de abrirlos.

Consejo 2: Encontrará más información útil preparada en versión bilingüe con varios idiomas para padres y escuelas aquí: <https://www.inkluzivniskola.cz/informace-pro-rodice-jazykove-verze>

Consejo 3: Remitimos a educadores e interesados en detalles de esta temática a nuestro portal de Escuela inclusiva: www.inkluzivniskola.cz

Consejo 4: Las hojas están ordenadas por colores que señalan los diferentes círculos temáticos, formando en conjunto una especie de "carpeta". Si es usted un profesional que se encuentra diariamente con migrantes y el tema de su educación, puede imprimir las hojas y colocarlas en una carpeta de verdad: en las hojas está marcado el lugar para perforar el papel :-)



META, o.p.s. připravila přehledné **listy s praktickými informacemi k nejčastějším situacím** týkajícím se **vzdělávání migrantů v ČR**. Texty jsou vždy v **českém jazyce** a na druhé stránce listu v další jazykové verzi: **anglické, ruské, vietnamské a arabské**, takže mohou sloužit zároveň rodičům žáků i jejich pedagogům, sociálním pracovníkům, pracovníkům poraden, úředníkům, dalším pomáhajícím osobám nebo prostě komukoli, kdo se o tyto otázky zajímá.

Zákony, pravidla a praxe ve vzdělávání se – tak jako všechno kolem nás - samozřejmě průběžně proměňují, a proto jsme zvolili flexibilní a snadno aktualizovatelný formát (namísto například klasické publikace). Jestli už jsou poslední změny například ve školské legislativě převedeny do našich materiálů, tak snadno poznáte podle data uvedeného na každém listě.

Pokud v materiálech narazíte na nepřesnosti, chyby či neaktuální informace, případně byste uvítali informace o dalších tématech, kontaktujte nás na: poradenstvi@meta-ops.cz nebo tel. 777 756 858

Všechny materiály jsou vlastnictvím META, o. p. s. a jejich kopírování a šíření je povoleno pouze v původní nezměněné podobě. Citovat je možné pouze s uvedením zdroje.

Doufáme, že pro Vás budou tyto materiály užitečné!

Váš tým META

Tip 1: PDF dokumenty se z online náhledu nemusejí vždy zobrazovat správně; doporučujeme si je stáhnout na úložiště Vašeho zařízení a prohlížet odtud.

Tip 2: Další užitečné informace v jazykových mutacích i předpřipravené dvojazyčné vzkazy pro rodiče i školy najdete zde: <https://www.inkluzivniskola.cz/informace-pro-rodice-jazykove-verze>

Tip 3: Pedagogům a zájemcům o podrobnější informace o tématice je určen náš portál: www.inkluzivniskola.cz

Tip 4: Listy jsou řazeny podle barevně vyznačených tematických okruhů a dohromady tvoří jakýsi *šanon*. Pokud jste profesionálové, kteří se s migranty a s tématem jejich vzdělávání setkávají denně, můžete si listy vytisknout a zařadit do opravdového šanonu – na listech najdete i předznačená místa pro děrovačku.